

# Syringe (jeringa)

## **Término**

### **Término**

Syringe

### **Idioma**

Inglés (Estados Unidos) (214)

### **Área Especialidad**

Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)

### **Disciplina**

Enfermería (414)

### **Temática**

Enfermería, UCI, Monitoreo hemodinámico

### **Definición del término**

A device used to inject fluids into or withdraw them from something (such as the body or its cavities).

### **Fuente / Autor (del término)**

Syringe. (s/f). En Merriam Webster. Recuperado el 21 de octubre de 2021, de <https://www.merriam-webster.com/dictionary/syringe>

### **Contexto del término**

A syringe has three elements, the barrel (glass, plastic or metal), the plunger and the piston which may be of rubber, mineral, metal or synthetic material but in early examples waxed linen tape or asbestos was wound on a reel to obtain a watertight seal.

### **Fuente / Autor (del contexto)**

Craig, R. (2018, diciembre 20). A history of syringes and needles [The University of Queensland]. Faculty of Medicine. <https://medicine.uq.edu.au/blog/2018/12/history-syringes-and-needles>

## **Español**

### **Equivalente en español**

jeringa

### **Categoría gramatical**

Nominal (221)

### **Información geográfica de la variante en español**

México (Mex.) (192)

### **Definición del término en español**

Una jeringa es un instrumento sanitario compuesto de un tubo con una boquilla, dentro del cual juega un émbolo, y que sirve para aspirar un líquido y luego expelerlo o inyectarlo.

### **Fuente / Autor (del término en español)**

Hernández, F., & Navascués, I. (2000). Terminología gaélica. 2, 1, 10-12.

[https://www.tremedica.org/wp-content/uploads/n2\\_TermGalenicaNavascues.pdf](https://www.tremedica.org/wp-content/uploads/n2_TermGalenicaNavascues.pdf)

### **Contexto del término en español**

El tamaño corriente y más práctico de las jeringas utilizadas en las campañas contra las treponematosis es de 10 ml.

### **Fuente / Autor (del contexto en español)**

Hacket, C., & Göckel, C. (1959). INSTRUMENTAL Y TECNICA DE LA INYECCION INTRAMUSCULAR EN LAS CAMPAÑAS DE TRATAMIENTO COLECTIVO DE LAS TREPONEMATOSIS\*.

<https://iris.paho.org/bitstream/handle/10665.2/12214/v47n1p23.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

## **Multimedia**

### **Imagen**



### **Fuente / Autor imagen**

Externa

### **URL de la fuente (imagen)**

<http://www.ucfarmaciasdenuevoleon.com/material-de-curacion/jeringa-10cc-25>

## **Notas para la traducción**

### **Opciones no recomendadas**

jeringuilla

### **Comentarios**

Las autoridades sanitarias de algunos países, los libros de texto de galénica y numerosos profesionales sanitarios privilegian hoy día el uso del término jeringa frente al de jeringuilla. Esta segunda denominación parece haber sufrido cierto descrédito por la asociación inmediata que hoy establecen muchos entre jeringuilla y drogadicción.

## **Formatos de descarga**

- [PDF](#)
- [CSV](#)
- [XLS](#)
- [TXT](#)